

DESASTRES



PREPARATIVOS Y MITIGACION EN LAS AMERICAS

Boletín No. 62

Noticias e Información para la Comunidad Internacional

Abril 1995



Fotografía:
OPS/OMS

Se reúnen legisladores para apoyar la reducción de desastres

Muchos ministerios e instituciones nacionales en esta Región no tienen la autoridad legal ni el presupuesto necesario para llevar a cabo actividades de preparativos y de reducción de desastres. Las leyes que existen son a menudo incompletas; sin apoyo político de alto nivel, por ejemplo, la autoridad delegada a la unidad de preparativos para casos de desastre en un Ministerio de Salud se debilita. Se han hecho avances para remediar estos problemas: el trabajo del Parlamento Latinoamericano (PARLATINO) es un ejemplo de una organización política que trabaja para crear legislación en el área de desastres.

A finales de abril el Congreso hondureño auspició una reunión del grupo de trabajo sobre reducción de desastres de PARLATINO, el cual está constituido por legisladores latinoamericanos, miembros de la comisión de salud de PARLATINO y representantes de la OPS/OMS. Este grupo se reunió con miembros del Ministerio de Salud de Honduras y expertos en desastres para discutir maneras de:

- Promover que las legislaturas nacionales adopten normas para la prevención y mitigación de desastres;
- Apoyar el consenso político ya alcanzado por legisladores en regiones geográficamente vulnerables para implementar programas y proyectos;
- Promover legislación que proporcione el respaldo financiero necesario para actividades de reducción de desastres;
- Estimular la creación de grupos de trabajo o comisiones encargados de vigilar los programas de reducción de desastres y sus resultados, mantener visible los temas de reducción de desastres en legislaturas y alentar la investigación sobre la eficacia de los programas locales de reducción de desastres.

(continúa en la pág. 7)

CONTENIDO

Noticias de la OPS/OMS	2
Otros organismos	3
Países miembros	4
Reseñas de publicaciones	6
Próximas reuniones	7
Bibliografía selecta	8
Suplemento No. 1 sobre información de desastres en el Internet	S1

Editorial

Equipos de evaluación y coordinación de desastres de las Naciones Unidas: Los pros y los contras

Un enlace débil que no es abordado muy a menudo en el manejo de los desastres es el que existe entre la evaluación de daños y la coordinación de la respuesta externa. El problema es más grave en “desastres complejos” que se caracterizan por la ausencia de un gobierno nacional en funcionamiento o, peor, por la presencia de un gobierno directamente responsable de la tragedia.

En años recientes la comunidad internacional ha promovido los equipos de evaluación y coordinación de desastres de las Naciones Unidas (UNDAC), formados por expertos que pueden ser rápidamente desplegados por gobiernos donantes a lugares donde ha ocurrido un desastre. Este enfoque para llevar a cabo una evaluación rápida y coordinar esfuerzos de socorro externos proporciona una solución potencial en el vacío administrativo o en el caos de algunas situaciones de emergencia,

como Ruanda o Somalia. Sin embargo, podría ser contraproducente si se transpone a otras situaciones de desastre en países en desarrollo, especialmente aquellos que han logrado avances en sus esfuerzos hacia la autosuficiencia en las situaciones de desastre.

Desde una perspectiva latinoamericana o del Caribe, los equipos internacionales del UNDAC presentan tanto ventajas como desventajas en las siguientes áreas:

- **La objetividad y la credibilidad de la información:** Un organismo de socorro o un país donante probablemente confiará en “sus personas en el campo”. La participación de los donantes le dará credibilidad a la evaluación y al proceso de coordinación y por lo tanto aumentará su apoyo potencial.
- **Experiencia:** Los expertos internacionales que viajan de un desastre a otro adquieren una experiencia que es

(continúa en la pág. 7)

Noticias de la OPS/OMS

H.E.L.P. 95

Emergencias de Salud en Grandes Poblaciones (H.E.L.P. por sus título en inglés) es un curso destinado a profesionales de salud que pueden ser llamados a trabajar en situaciones de desastre. Este año el curso tendrá lugar en la Universidad de Johns Hopkins en Baltimore, Maryland (USA), del 10 al 28 de julio, con el auspicio del Comité Internacional de la Cruz Roja y la OPS/OMS. El curso cubrirá planificación, nutrición, salud ambiental, enfermedades transmisibles, servicios de salud, epidemiología y leyes humanitarias internacionales. Las aplicaciones deben ser enviadas a la mayor brevedad a: International Committee of the Red Cross, Medical Division, H.E.L.P. 95-JHU, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève, Suiza;

Tel: (41-22) 730-2810; Fax: (41-22) 733-2057.

Red de información de desastres será inaugurada

Una red de comunicación electrónica a nivel regional de la OPS/NASA (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos) será inaugurada próximamente en América Central. La red piloto creará enlaces entre profesionales del sector de la salud, trabajadores de defensa civil, legisladores y otras personas involucradas en la administración de desastres, tanto a nivel nacional como internacional. Vea el suplemento de esta edición para mayor información.

Tres nuevas publicaciones de la OPS/OMS



Guías de evaluación de los preparativos para desastres en el sector de la salud

(disponible en español e inglés), 28 pp.

Este folleto proporciona guías para evaluar los aspectos más importantes de los preparativos para casos de desastre en el sector de la salud. Incluye listas de verificación sobre coordinación y la capacidad técnica para la atención de heridos en masa, epidemiología, saneamiento y asentamientos temporales. También aborda la política de la salud nacional para los temas de desastre. Se incluyen fuentes potenciales de información para evaluadores, y todo el proceso se ilustra en diagramas. □

Establishing a Mass Casualty Management System (en inglés solamente), 64 pp.

Cuando un accidente o desastre que deja como resultado un gran número de víctimas ocurre en un área o país remoto donde los recursos de atención de salud son limitados, es esencial contar con una buena coordinación del personal de urgencia y las instalaciones disponibles para salvar vidas. Esta publicación describe las funciones del personal de urgencia en tales situaciones, el establecimiento de sofisticados puestos médicos en el lugar del incidente, triage, estabilización de pacientes, transporte y evacuación, comunicaciones y la recepción de los heridos en los hospitales. Guiará a los administradores de desastres y a profesionales de atención de salud para establecer o revisar su propio sistema de atención de heridos en masa. □



Manual para simulacros hospitalarios de emergencia (en español solamente) 64 pp.

La conducción de simulacros de emergencia es esencial para desarrollar y mantener un plan de emergencia hospitalario. Este manual describe las responsabilidades generales del comité de emergencias del hospital y su función en dirigir los simulacros para diferentes escenarios de emergencia. Se abordan temas que incluyen la coordinación interinstitucional, el adiestramiento, la comunicación y la participación comunitaria en los simulacros, así como los pasos específicos para realizar el simulacro. El manual se basa en simulacros hospitalarios en América Central y del Sur y puede ser adaptado a una variedad de escenarios y necesidades. □

Un número limitado de estas publicaciones está disponible en forma gratuita. Sírvase escribir al Redactor de este Boletín para obtener copias en inglés, o, para copias en español, al Centro Regional de Documentación de Desastres, Apartado 3745, San José 1000, Costa Rica; Fax: (506) 231-5973; Internet: cddcor@paho.org.

Otros Organismos

Recordatorio . . . Canadá auspiciará Conferencia Internacional sobre Accidentes Industriales

El Consejo de Accidentes Industriales Importantes del Canadá (MIACC) anuncia su quinta conferencia internacional que se realizará del 31 de octubre al 3 de noviembre de 1995 en Toronto, proporcionará un foro para abordar todos los aspectos y avances tecnológicos en los campos de prevención, preparativos y respuesta a accidentes industriales graves que involucran sustancias peligrosas. Inmediatamente después de la conferencia habrá una exhibición de dos días de los últimos productos y servicios. Después de la conferencia, el 3 de noviembre, se ofrecerán cursos que abordarán enfoques prácticos para la seguridad industrial.

Para detalles sobre cómo presentar documentos o matricularse, por favor dirigirse a: MIACC, 265 Carling Avenue, Suite 600, Ottawa, Ontario K1S 2E1, Canadá; Tel: (613) 232-4435; Fax: (613) 232-4915. □

Conferencia internacional para jefes de bomberos

La Asociación Internacional de Jefes de Bomberos (IAFC) tendrá su conferencia anual en Louisville, Kentucky, Estados Unidos, del 2 al 9 de septiembre de 1995. La Conferencia de 1994 contó con un día de seminarios adaptados especialmente para los bomberos de los países de habla hispana, lo cual permitió a los participantes de Argentina, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, Venezuela y las comunidades de habla hispana en los Estados Unidos intercambiar experiencias. Para promover actividades similares en la conferencia de septiembre, a los redactores de *Bombero Internacional*, el boletín informativo de lengua española del Departamento de Bomberos y Rescate del Condado de Dade, les gustaría oír de personas interesadas en asistir, o que necesiten información sobre cómo afiliarse a IAFC. Dirigirse a: *Bombero Internacional*, Metro Dade Fire Dept., 6000 SW 87 Ave., Miami, Florida 33173-1698, EUA; Telefax (305) 596-8933. □

Mujeres y niños: Prioridad en la mitigación de desastres

El enfoque del Día Internacional para la Reducción de Desastres Naturales (que este año será el 11 de octubre) es hacer del conocimiento público que “la prevención de los desastres es mejor que la cura”. El tema para el día del DIRDN de este año es “Mujeres y niños: Prioridad en la mitigación de desastres”.

La secretaría del DIRDN está solicitando que los Comités del DIRDN nacionales, las ONG, instituciones, gobiernos y organismos internacionales envíen ejemplos de mujeres y/o niños que tengan un papel importante en la formación de una “cultura de prevención de desastres”, haciendo un aporte decisivo a largo plazo a la manera en que las comunidades previenen, mitigan o se preparan para los desastres. Las contribuciones, en la forma de reseñas, resultados de seminarios, videocintas, afiches y otros mate-

riales, serán presentados en la edición de verano de *STOP Disasters*, la revista del DIRDN.

Se están planificando debates, discusiones de mesa redonda y entrevistas sobre el tema de las mujeres y/o los niños que desempeñan funciones clave en la prevención de desastres para el Día del DIRDN. Estas discusiones serán divulgadas por la secretaría como parte de una “Mesa Redonda Mundial”. Sírvase enviar los detalles de cualquier actividad planificada a la secretaría del DIRDN a más tardar el 1 de septiembre. Para contribuir con material o para conseguir más información sobre actividades, póngase en contacto con la Secretaría del DIRDN, DHA, Palais des Nations, CH-1211 Ginebra 10, Suiza; Tel: (4122) 798-6895; Telefax: (4122) 733-8695, o la Oficina Regional del DIRDN, Apdo. 3745-1000, San José, Costa Rica; Telefax: (506) 257-2139. □



Países Miembros

Países andinos intercambian conocimientos

Un tema importante en el programa de la Conferencia Interamericana sobre la Reducción de Desastres Naturales, celebrada el año pasado en Cartagena, Colombia, fue la promoción de una mayor interacción “horizontal” entre expertos de desastre en los países. En el último año Bolivia ha seguido este curso al firmar convenios bilaterales con Colombia, Perú y Venezuela sobre la prevención y preparación para desastres. La Agencia de Defensa Civil Boliviana y los ministerios de salud y de defensa están intercambiando conocimientos y adiestramiento en medicina de desastres, preparativos hospitalarios y seguridad en aeropuertos con sus contrapartes en estos tres países. □

Preparándose para emergencias de aviación en el Caribe

Una consideración importante en las emergencias de aviación en el Caribe es que muchos de los países más pequeños tienen un solo hospital donde pueden tratarse a las víctimas de accidentes aéreos. En una conferencia celebrada recientemente en Barbados, se reconoció que los heridos en masa solo podrían ser tratados si todos los recursos de emergencia locales se utilizan eficientemente. En áreas donde existen recursos de tratamiento escasos, el fortalecimiento de la estabilización médica en el campo es una prioridad ya que solo un número limitado de pacientes podrían ser transferidos al hospital. Las víctimas que pueden vigilarse en el campo y para quienes no exista especialista disponible en el país permanecerían en el lugar del accidente para ser trasladados al extranjero.

El problema de los heridos en masa y otros temas serán abordados en la Primera Conferencia Anual Regional del Caribe sobre Emergencias de Aviación y Preparativos para Casos de Desastre del 16 al 18 de mayo de 1995, auspiciada por el Gobierno de Santa Lucía. La Conferencia está siendo copatrocinada por la Organización Internacional de Aviación Civil, la Agencia Federal de Administración de Desastres y la Administración Federal de Aviación de los Estados Unidos, y otros organismos internacionales y regionales públicos y privados. Esta conferencia es muy oportuna ya que la mayoría de planes de desastres para aeropuertos del Caribe Oriental necesitan ser actualizados y probados.

Para información adicional sobre la Conferencia, hay que dirigirse al Sr. Herald Wilson, Subgerente

General, St. Lucia Air and Sea Ports Authority, Tel: (809) 452-2893, o al Sr. Timothy James, Coordinador Nacional de Desastres, Santa Lucía, Tel: (809) 452-3802. □

Chile: Periodistas se especializan en temas de desastre

Con la realización del curso “Información Pública en Situaciones de Desastre”, la Oficina Nacional de Emergencias del Ministerio del Interior de Chile (ONEMI) ha empezado un curso de adiestramiento para periodistas que se especializan en temas relacionados con la protección civil. El curso, diseñado por los periodistas que trabajan con la ONEMI, se lleva a cabo en la Universidad de Chile. Para más información sobre esta iniciativa contactar al Dr. Alberto Maturana, Director, ONEMI, Ministerio del Interior, Clasf. 1-C, Correo 25, Santiago, Chile; Telefax: (562) 689-4094. □

Se ha formado un equipo regional de UNDAC

Hace tres años, el Departamento de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (DHA) estableció el equipo de evaluación y coordinación de desastres de las Naciones Unidas (UNDAC). Los equipos de UNDAC, constituidos por expertos en el manejo de emergencias, pueden movilizarse en unas cuantas horas para trabajar con autoridades locales a fin de evaluar los daños y coordinar los esfuerzos de socorro en el lugar de un desastre. Hasta la fecha, el equipo ha estado constituido por expertos de países donantes europeos, pero el primer equipo regional de UNDAC está ahora formándose con el apoyo de ONU/DHA y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El equipo regional tendrá 25 expertos en desastre de seis países latinoamericanos (Colombia, Costa Rica, Guatemala, Ecuador, Perú y Venezuela) nombrados por sus Gobiernos para conducir la evaluación de daños y la coordinación de socorro en lugares donde hayan ocurrido desastres en América Latina. El primer curso de adiestramiento para estos expertos se llevará a cabo del 5 al 10 de junio en Quito, con apoyo financiero del Canadá.

Los dos objetivos del establecimiento de un equipo regional de UNDAC son fortalecer la capacidad regional para reaccionar a los desastres y administrar los recursos internacionales de respuesta (sean humanos o financieros), y proporcionar un enlace

(continúa en la pág. 5)

entre las experiencias nacionales y regionales y el sistema de respuesta de las Naciones Unidas e internacional.

Para más información sobre el Equipo de UNDAC Latinoamericano, sírvase dirigirse al Sr. Fabrizio Gentiloni, División de Coordinación de Socorro, UN/DHA, Palais des Nations, CH-1211 Ginebra 10, Suiza; Telefax: (41-22) 917 0023; Tel: (41-22) 917-1234. □

Perú: Hospitales establecerán comités de defensa civil

El 28 de marzo de este año, el Ministerio de Salud del Perú firmó una resolución donde se exige que todos los hospitales del país establezcan comités hospitalarios de defensa civil. Esta legislación representa un avance importante de las autoridades de salud que han trabajado por años para institucionalizar los preparativos para desastres en los hospitales peruanos. La resolución manda crear comités compuestos por el director y los jefes de los departamentos de emergencia, medicina, cirugía, enfermería, administración, mantenimiento y transporte del hospital. El mandato del comité es desarrollar planes hospitalarios de emergencia, supervisar actividades hospitalarias de preparativos para desastres, asegurar que todo el personal reciba entrenamiento y mantener coordinación con comités de defensa civil provinciales y distritales.

Para mayor información sobre esta iniciativa sírvase contactar al Dr. Ciro Ugarte, Director General, Unidad de Preparativos Contra Desastres, Ministerio de Salud, 6 de agosto 424, Lima 11, Perú; Fax: (511) 433-0690. □

Foro sobre preparativos comunitarios para desastres

¿Cuáles son las mejores herramientas y métodos para impedir los desastres en las comunidades vulnerables? ¿Qué motiva a una comunidad a establecer un comité de emergencia y trabajar para reducir los riesgos locales? ¿Cómo influyen las políticas nacionales en la preparación de la comunidad?

Estas preguntas fueron discutidas por 70 representantes de instituciones públicas, organizaciones comunitarias, ONG y organizaciones internacionales en el “Foro Internacional sobre Mitigación de Desastres en Comunidades” realizado en Costa Rica a principios de abril. El foro fue apoyado por la Oficina Regional del DIRDN, la OPS/OMS, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, CEPREDENAC, Médicos sin Fronteras, la Oficina de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, y la Comisión Nacional de Emergencias de Costa Rica. Los resultados de la reunión serán distribuidos como apoyo al Día del DIRDN de este año y pueden obtenerse escribiendo a la Oficina Regional del DIRDN, Aptdo. 3745-1000, San José, Costa Rica, Telefax: (506) 257-2139. □

consigue apoyo presidencial en Panamá

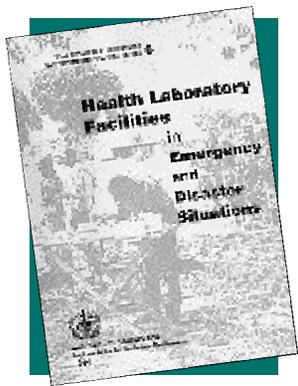
El Presidente y el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá firmaron un decreto en enero de 1995 que establece un equipo SUMA nacional. El decreto No. 21 designa a representantes del Ministerio de Salud y del Seguro Social, el Ministerio de Asuntos Exteriores, la Cruz Roja y el Sistema Nacional de Protección Civil de Panamá como miembros del equipo. Ellos asegurarán que el software de manejo de suministros de socorro sea usado para clasificar e inventariar suministros de socorro en caso de ocurrir un desastre.

Esta es la primera vez que un equipo SUMA ha sido creado al nivel nacional en la Región y fue posible gracias al alto nivel de entusiasmo y el interés mostrado por las autoridades panameñas involucradas con el proyecto SUMA, así como a la asistencia de la Representación de la OPS/OMS en Panamá.

Honduras también ha incorporado SUMA en su plan de emergencia nacional, y se movilizará en caso de algún desastre. □

Reseñas de Publicaciones

Las publicaciones que se reseñan en esta página han sido enviadas por la editorial a la redacción de este Boletín para su comentario. Excepto donde se indica lo contrario, ninguno de los libros están disponibles en la OPS. La editorial y el precio de lista (cuando se dispone del mismo) están incluidos al final de las reseñas para los lectores que estén interesados en adquirir estas obras.



Health Laboratory Facilities in Emergency and Disaster Situations, (Publicaciones Regionales de la OMS, Serie del Mediterráneo Oriental No.6) OMS, Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental, 1994, 168 pp. (Disponible en inglés por \$11,25 más costos de envío, de Distribution and Sales Office, WHO/EMRO, P.O. Box 1517, Alexandria 21511, Egipto).

En situaciones de desastre y emergencias, es crítico hacer una evaluación rápida de las afecciones médicas y el riesgo de brote de enfermedades en la población afectada. Las instalaciones de laboratorio requeridas para el control de enfermedades en tales circunstancias a menudo se enfrentan con graves limitaciones: tienen que operar en áreas remotas, carecen de reactivos, equipo básico y una fuente de energía confiable y funcionan con insuficiente personal. Este libro proporciona guías prácticas para establecer laboratorios cuando los recursos son limitados. Recomienda guías para seleccionar pruebas de diagnóstico apropiadas para enfermedades transmisibles e infecciosas asociadas con situaciones de desastre. Ilustra diversos diseños de laboratorios de campo, recomienda tipos de equipo más apropiado para el uso en el campo y revisa técnicas de seguridad para laboratorios. También aborda opciones para mantener un suministro de energía, suministro de sangre y envío de especímenes. Los anexos proporcionan nombres y direcciones de proveedores de estuches de diagnóstico, reactivos y equipo de laboratorio. □

Natural Hazards in the Caribbean, editado por Rafi Ahmad, *The Journal of the Geological Society of Jamaica*, 108 pp. Edición especial No. 12, 1992. (Disponible en inglés de Geological Society of Jamaica, c/o Dept. of Geology, University of the West Indies, Mona, Kingston 7, Jamaica.)

La mayoría de las islas del Caribe comparten riesgos geológicos e hidrológicos. El tema de la Conferencia Internacional sobre Adelantos Recientes en la Geología del Caribe, realizada en 1988, fue la investigación de riesgos naturales y el ambiente particular a esta región. Los redactores de *The Journal of the Geological Society of Jamaica* han recogido los artículos de la Conferencia en un número especial. Algunos de los temas cubiertos son: sismicidad en las Antillas Mayores y Menores, la geología y los riesgos volcánicos en el Caribe oriental y los deslizamientos de tierra desencadenados por el Huracán Gilbert en Jamaica. Una sección de la monografía

aborda la intervención del hombre en el ambiente, haciendo hincapié en el deterioro ambiental en vertientes en Jamaica y desechos en pozos profundos en las Bahamas. La sección de preparativos para casos de desastre incluye adelantos realizados en Jamaica en los sistemas de advertencia para inundaciones y el progreso en el reforzamiento de viviendas. □

Catástrofes en Chile: 1541-1992, por Rosa Urrutia de Hazbun y Carlos Lanza Lazcano, Santiago, Chile: Editorial La Noria, 1993, 440 pp., 15 mapas. (Disponible en español, Editorial la Noria, Huérfanos 886, Of. 917, Santiago, Chile; Telefax: 562-606-4768.)

Comenzando con un incendio en Santiago en 1541 —el primer desastre registrado después que la llegada de los españoles— *Catástrofes en Chile* es una crónica de 550 años de desastres en Chile. Recuenta la historia de sequías, escasez de alimentos, inundaciones, erupciones volcánicas y terremotos en el país, y también incluye un registro de epidemias, incluyendo la actual del SIDA. Los autores exploran la organización de la respuesta a estos sucesos durante los siglos, así como el análisis de los costos sociales, económicos y ambientales de estos sucesos. □

Desastres y sociedad en América Latina: Directorio de investigadores, instituciones y proyectos, La RED, San José, Costa Rica, 1994, 146 pp. (Disponible en español, Centro Regional de Documentación de Desastres, Apto. Postal 3745, San José, 1000, Costa Rica.)

¿Le gustaría saber quién es quién en el manejo de desastres en América Latina? Una guía recientemente publicada enumera a individuos e instituciones en 15 países en las Américas que hacen investigaciones sobre una amplia variedad de temas relacionados con los desastres. La guía también cataloga aproximadamente 70 proyectos de investigación en marcha o recientemente completados en diferentes temas, describiendo objetivos, financiación y personas responsables. El directorio fue compilado por La RED (La Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina), junto con el Centro Coordinador para la Prevención de Desastres en América Central, la Secretaría General de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y el Centro Regional de Documentación de Desastres en San José, Costa Rica. □

Equipos de la ONU *(viene de la pág. 1)*

difícil igualar al nivel nacional, al menos, en teoría. En el mundo real, sin embargo, hay pocos miembros del equipo de UNDAC con experiencia y éstos no siempre están disponibles en un plazo corto. Como resultado, muchas veces los “expertos” de afuera tienen pocos conocimientos y están menos preparados que sus contrapartes locales. Aprenden en el trabajo y su autoridad puede derivarse más de su influencia en la asignación de fondos de socorro que de su conocimiento, experiencia o juicio. Esta experiencia internacional también debe ser adquirida por aquellos administradores de desastre que viven en países propensos a los desastres.

- *Evaluación estándar:* La evaluación de daños requiere conocimiento de las condiciones antes que ocurra un desastre. Una buena evaluación es culturalmente sensible. No se pueden usar normas idénticas para evaluar las necesidades de salud relacionadas con emergencias en Bosnia, Colombia o el Sudán.

- *Conocimiento de las estructuras de poder locales:* La coordinación de actividades de socorro requiere conocimiento de los actores locales así como ser reconocido de tener la autoridad para coordinar. Ambos se encuentran más fácilmente a nivel local.

El empleo de los equipos de UNDAC no siempre está de acuerdo con las prioridades y las necesidades de esta Región. El próximo curso regional de UNDAC, organi-

zado para seis países de América Latina (ver pág. 4), es un paso positivo en el sentido de asignar las responsabilidades de manejo de desastres donde corresponde y el desarrollo de habilidades donde se necesita, es decir al nivel nacional.

El verdadero momento de la verdad vendrá cuando haya que movilizar al equipo regional de UNDAC. ¿Constará el componente “internacional” del equipo de expertos de países vecinos que comparten una cultura y exposición similar a los desastres? ¿Estos miembros del equipo satisfarán únicamente las necesidades de información de la comunidad internacional o serán también un recurso valioso y una ventaja para los coordinadores de desastre nacionales?

Los países de la Región deben asegurar que la iniciativa de UNDAC contribuya a la integración y la autosuficiencia regional mediante el desarrollo de aptitudes a nivel nacional a fin de mejorar la preparación para desastres futuros. □

Se reúnen legisladores *(viene de la pág. 1)*

Las recomendaciones hechas por el grupo de trabajo serán presentadas al Parlamento Centroamericano y otras organizaciones subregionales, con la meta de expandir la legislación sobre los programas de reducción de desastres. □

Próximamente Reuniones

Mayo

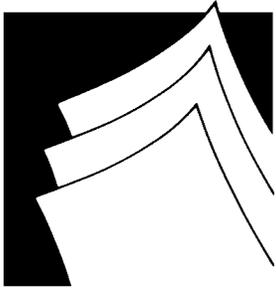
La conferencia internacional sobre desastres naturales, auspiciada por el comité DIRDN del Perú, el Instituto Nacional de Defensa Civil y el Instituto Geofísico Peruano se llevará a cabo del 29 de mayo al 1 de junio en Huaraz, Perú. Se enfocará en la capacidad actual de los países para enfrentarse a los desastres naturales, tratando temas como evaluación del riesgo, poblaciones vulnerables y educación. Comuníquese con el Comité Organizador de la Conferencia Internacional de Huaraz, Esq. Calle 1 y 21, Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27, Perú; Tel: (511) 441-3277; Fax: (511) 441-3349. □

Junio

“Managing Donated Goods and Services” (Manejo de donaciones y servicios), una conferencia auspiciada por el Consorcio de los Estados Unidos del Centro para Terremotos (CUSEC), la Cruz Roja Americana, la Agencia Federal de Administración de Desastres (FEMA) y otros, se realizará del 14 al 16 de julio en Newton, Massachusetts, USA. Tiene como objetivo desarrollar una red de donaciones y conseguir maneras de igualar fuentes con necesidades después de desastres. Comuníquese con: CUSEC, Donations Conference, 2630 East Holmes Rd., Memphis, Tenn. 38118-8001, USA; Fax (901) 345-0998. □

Julio/Septiembre

El Centro de Preparativos para Desastres de la Universidad de Cranfield junto con el Centro de Oxford para el Estudio de Desastres está preparando el octavo curso anual sobre administración de desastres del 31 de julio al 25 de agosto en Faringdon, Oxfordshire, Reino Unido. Será seguido por un curso de adiestramiento para entrenadores del 28 de agosto al 8 de septiembre. Diríjase a: Director, Cranfield Disaster Preparedness Centre, Cranfield University, RMCS, Shrivenham, Swindon SN6 8LA, Reino Unido; Tel: (0044) 01793-785287; Fax: (0044) 01793-782179. □



Bibliografía Selecta

Los artículos que figuran en esta sección son de interés para profesionales en salud y otros profesionales de programas de socorro, mitigación y preparativos en casos de desastre. Han sido reproducidos e incorporados en fecha reciente a la colección de artículos que pueden obtenerse del **Centro de Documentación de Desastres, a/c Oficina Sanitaria Panamericana, Apartado 3745, San José 1000, Costa Rica**. Cuando pida artículos, sírvase citar la clave de referencia que figura a la izquierda del título de la publicación.



- P.3** Staes, Catherine, et al., "Deaths due to flash floods in Puerto Rico, January 1992: Implications for prevention," *International Journal of Epidemiology*, Vol. 23, No. 6, pp. 968-975, 1994.
- P.4** Petri, Roland W., et al., "The effect of prehospital transport time on the mortality from traumatic injury," *Prehospital and Disaster Medicine*, Vol. 10, No. 1, pp. 24-29, 1995.
- P.5** Ahmad, R., et al., "The impact of slope movements on a rural community: Lessons from Jamaica," *Natural Disasters: Protecting Vulnerable Communities*, procedimientos de la conferencia celebrada en Londres, 13-15 de octubre de 1993, pp. 447-460.
- P.6** Staffa, Eugene I., "The use of Inmarsat in disaster relief and emergency assistance operations," presented at the International Conference on Disasters and Emergency Communications, Tampere, 1991.
- P.7** Rubin, Carol H. et al., "Evaluating a fluorosis hazard after a volcanic eruption [Monte Hudson, Chile]," *Archives of Environmental Health*, Vol. 49, No. 5, pp. 395-401, 1994.
- P.8** Cernea, Michael M., "Bridging the research divide: Studying refugees and development outcasts," Banco Mundial, publicación del Departamento del Ambiente, 1994.

Desastres: preparativos y mitigación en las Américas es el boletín del Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Coordinación del Socorro en Casos de Desastre de la Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud. La información sobre acontecimientos, actividades y programas no prejuzga la posición de la OPS/OMS al respecto, y las opiniones manifestadas no reflejan necesariamente la política de la Organización. La publicación de este boletín ha sido posible gracias al apoyo financiero de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA) y la Oficina de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (OFDA/AID).

La correspondencia y las solicitudes de información habrán de ser dirigidas a:

Editor
Desastres: preparativos y mitigación en las Américas
Organización Panamericana de la Salud
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037, U.S.A.
Tel: 202-861-6096; Fax: 202-775-4578
Internet: disaster@paho.org